



Gai Lwgmak

□ Luz Gingz / 陆琼

“Mehmbwn naeuh neix ha, cien ngoenz fanh ngoenz mbouj roengz, couh daegdingh ngoenzneix soh mwtcupcup.” “Mwngz nit couh bah lo, mwngz gaej doek fwn luma.” “Mwngz yawj, gij rumz neix coi ndaej doengh gofaex couh yaek deng riu j hwnj daeuj lo.” “Hai! Gij rumzraq neix, lumj gyoengq guk iek nei, daj ndaw ndoengfaex bongh okdaeuj dwksausau ne……” Meh Dahlingz lumj aen lwgyangq nei youq ndaw ding baenq bae baenq dauq, ndaw bak gag namsoebsoeb.

Boh Dahlingz ndwn youq bakdou “bada bada” dwk boep ien, nyaenx mbouj ndaej nam de saek coenz: “Byawz heuh mwngz hawj de youq doengh gij mbwn fangz neix dawz bae gai!” “Baenzlawz dwg gou heuh de bae ne, de gag naeuz de aeu dawz bae gai! Caiqgangj, de okbae gaxgonq lij caengz doek fwn lw. Yienznaeuz haetneix de ma daengz ranz caengz ndaej gwn gaemz raemx gvaq, hoeng mwngz rox de bae haw mbouj bae aeu saek vanj faenj daeuj gwn remj ndang bw!” Song gvanbaz youq ndawranz couh yienghneix mwngz coenz gou coenz doxnyangq.

Bohmeh Dahlingz bi’ neix gaenq miz 60 lai bi lo, miz song boux lwg, caeux couh dayoz bizyez gungh-coz le. Bonjlaiz songde wnggai yiet-naiq lo, hoeng, songde cungj mbouj nyienh dingz roengzdaeuj, lij ndaem di lwgmak dem. Dahlingz guh lauxsae son cuhcungh, de youq ndaw singz son saw, ngamq cuengq hanzgyaj ma daengz ranz, daxmeh gangj, gij lwgmak neix aenvih mbouj gaj non, naeng raiz, vunz cungj mbouj haengj aeu. Dahlingz dingq le, nai naeuz: “Mwngz simdingh di, gaej you, mwngz

cij guenj seb swiz ninz, gou gag miz banhfab.” “Hai! Lwg ha, cieng couh yaek daengz lo, gij lwgmak cungj caengz gai ndaej bae saek aen, gou baenzlawz youq ndaej onj ne?” Dahlingz maz cungj mbouj gangj, sikhaek hai cisamloek bae reih raed lwgmak couh daeh hwnj haw bae gai lo.

“Gai lwgmak ho! Gai lwgmak ho! Gag ndaem mbouj cuengq gij yw gaj non! Cimz gonq caiq cawx, mbouj van mbouj aeu ngaenz!” Gij sing diemzsisi Dahlingz youq ndaw honghhaw hod-heux dwk, goemq gvaq le gij sing rumznit bongj, gyoengq vunz menh-menh humx gvaqdaeuj. Hoeng, miz di vunz yawjraen gij lwgmak naeng raiz, mbouj ndei yawj, couh cienq ndang deuz lo; miz di vunz ndwn youq gag namboebbboeb: “Dah neix naeng hau noh maeq, cikfwngz hau seuq, baenzlawz dwg boux dajndaem, wnggai dwg bae buenq gij mak naeuh bienzngeiz daeuj yaeuh vunz ba!” Miz mbangj boux bohranz roxnaj de mbouj rox cingzgvang hix nyaeuqnyaueq ndaeng naeuz: “Hw hw! Boux lauxsae hix daeuj gyaeuj haw gai huq! Vanzlij rox aeu mak naeuh daeuj yaeuh vunz dem bw , dwgriu lai lo!”

Gij vah neix haeuj dujrwz Dahlingz, de riunyumnyum naeuz: “Hi hi…… Caen bienq gyaj mbouj ndaej, gyaj bienq hix caen hix hoj! Yaep dem sou couh rox lo, daengzseiz gou aeu sou cienq dauq ra mbouj miz!” De couh dawz soujgih daeuj fat baengz-youxgienj: Gou vih le hawj caezgya ndaej gwn lwgmak cuengqsim, couh daengq bohme h gou ndaem mak seiz, gaej cuengq vafeiz, lai cuengq di bwnhranz, cingznyienh noix sou di hix mbouj dwk yw gaj non. Seizneix

haw gai lo, hix mbouj aeu soengq daengz ranz, deq mbwn gvengq le, gyoengqde gag hai ci daengz ndaw reih bae aeu, dang guh bae lijyouz baez ndeu.

Vunzndei gag miz roen byaij. Ngoenz daihngeih, rumz dingz daengngoenz hix loh ok gij najriu lo. Gyoengq baengzyoux caen hai ci “huhu” daeuj dahraix. Gyoengqde roengz ci couh haeuj reih bae cimz, cungj ngaekgyaeuj naeuz van gvaq dangz, gwn aen liux ngeix aen moq. Ciepdwk sikhaek bongh haeujbae ciengj raed lwgmak, lumjnaeuz mbouj aeu ngaenz nei. Yaep ndeu, geij moux lwgmak couh gai caez lo.

Meh Dahlingz ndwn youq gyaeuj reih riu ndaej bak cungj haep mbouj hwnjbae, lij gag naeuz: “Dahlingz gou caen miz banhfab dahraix bw! Seizneix gou sim ndaej dingh lo! Gvaiq mbouj ndaej bouxgeq naeuz boux rox saw hoj deng vei, soengq dahlwg neix bae doegsaw ndaej dij lo!”

Eu Coenz Fwen Ndeu Hawj Dangj Dingq

□ Suh Hinghcouh Cinz Siengzcouh hoiz

Eu coenz fwen ndeu hawj dangj dingq,
Aendangj caencingq dwg meh raeuz;
Daxmeh cij seng aenndang gou,
Nditrongh dangj raeuz ciuq sim raeuj.

Sevei gaeuq diuzbien fad ndang gou,
Daxmeh daej daeuj raemxda sinz;
Gungcanjdangj heuh gou daeuj guh gwzming,
Sing aeu bien daeuj fad vunzdig.

Eu coenz fwen ndeu hawj dangj dingq,
Aendangj caencingq dwg meh raeuz;
Daxmeh cij seng aenndang gou,
Nditrongh dangj raeuz ciuq sim raeuj.

Fwen Danq Aencingz Bohmeh

□ Lij Soujhan / 李守汉

Seizneix de lij lix,
Hawj gwn di couh van,
De dai haeuj yaemgan,
Mbouj ma cam gwn faenh.

De lix couh hawj gwn,
Wng boiz cingz boiz ngeih,
Daengz nienzlaux gvaqsei q,
Dauqngeix mbouj ienqhoij.

De lix mbouj hawj gwn,
Dai fwngz uet da daej,
Guh gyaj cingz gyaj ngeih,
Seiqvunz vaih daengz ndok.

Miz roen ok bakdou,
Hix duh sou mingzfaenh,
Ngoenz siu yieng daengz haemh,
Hix mbouj maengx ma gwn.

De lix cix mbouj gyaez,
Daengz dai caeq rim daiz,
Daej ndaej lae mug myaiz,
Hix gik caiq ma gwn.

Miz geij ciuh bohme h,
Caih gak boux deq sim,
Hawj de gwn mbouj imq,
Naq aeu cin ndang bae.

Lwnh seiqneix seiqlaeng,
Vunzvunz baengh bohme h,
Daj iq daengz lauxgeq,
Ngoenzngoenz rox deq raeuz.

Seng gonq youh ciengx laeng,
Bohmeh caengz vei mwngz,
Dangh raeuz rox guh vunz,
Couh hawj gwn hawj daenj.

Miz naed bya gaiq noh,
Aeu hawj bohme h gwn,
Daengz de dai roengz gumz,
Mbouj ma gwn faenh mwngz.

Bohmeh laep lwgda,
Couh bae ma yaemgan,
Lumj raemx doek roengz angq,
Daej fanhdaih mbouj ma.

Seizde yienznaeuz iq,
Ngoenzngoenz lij fwngz umj,
Bohmeh dai roengz gumz,

Mbouj lumz gij aencingz.

Meh seng raeuz ndawndwen,
Byaek ndaw suen cungj geih,
Bohmeh raeuz gvaq sei q,
Geiq gyoengqde baenzciuh.

Bohmeh haeuj yaemgan,
Daengx ranz vunz daiq hauq,
Bohmeh ciengx raeuz laux,
Raeuz aeu bauq aencingz.

Aen faex youq gyang ding,
Sim in mbouj daengz mwh,
Lwglan daejjww,
Bohmeh wj dauqma.

Daengq lajmbanj beksingq,
Aeu hauqgingq bohme h,
De laux mbouj ndaej deq,
Cij geq fwngz gvaq ngoenz.
(caengz sat)